

須予登記的個人利益

選舉捐贈/財政贊助

4(1)在獲選為立法會議員一事上，你有否獲得任何選舉捐贈(參看下文註(a))？

有/否

若有的話，請詳細列出每項選舉捐贈的捐贈人及數額(參看下文註(b))。

1.東湖海鮮酒家 紙張及打印費 \$13

2.環華公司 貼紙 \$200

(未完 見附頁)

4(2)你或你的配偶有否由於你是立法會議員的關係，曾收受來自任何人士或組織的款項、實惠或實利(參看下文註(c)至(f))？

有/否

若有的話，請列出詳情。

註：(a) 「選舉捐贈」的涵義與該詞在《選舉（舞弊及非法行為）條例》（第554章）內的涵義相同。在該條例中，「選舉捐贈」指以下任何捐贈——

- (i) 為償付或分擔償付該候選人或該等候選人的選舉開支，而給予該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而給予的任何金錢；
- (ii) 為促使該候選人或該等候選人當選或阻礙另一名候選人或另一些候選人當選，而給予該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而給予的任何貨品，包括由於提供義務服務而附帶給予的貨品；
- (iii) 為促使該候選人或該等候選人當選或阻礙另一名候選人或另一些候選人當選，而向該候選人或該等候選人或就該候選人或該等候選人而提供的任何服務，但不包括義務服務」。

(b) 在提供有關捐贈人及選舉捐贈數額的詳情一事上，議員可附上其根據《選舉（舞弊及非法行為）條例》（第554章）第37(1)(b)條向有關選舉委員會提交的選舉申報書中關於選舉捐贈的部份，但無須附上有關收據副本。

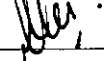
(c) 議員應向其配偶查詢所需資料，以便及早詳盡地登記有關財政贊助的利益。

(d) 「實惠」一詞的定義，請參閱第1類別的註(b)。

(e) 任何免費獲得或以低於市民一般須付的價格獲得的實惠或實利亦應包括在內。

(f) 如捐贈人為公司，請簡述其業務性質。

登記日期 : 4.11.04 時間 : 5.25 上午/下午  
Registered on: at : am/pm

簽署 : 

日期 : 3-11-2004

續上頁 張宇人議員

須予登記的個人利益

### 選舉捐贈/財政贊助

4(1)在獲選為立法會議員一事上，你有否獲得任何選舉捐贈？ 有

若有的話，請詳細列出每項選舉捐贈的捐贈人及數額。

續上頁

3. 麥廣帆 現金\$8,000
4. 鄧錦輝 現金\$8,000
5. 許浩明 現金\$20,000
6. 黃耀鏗 現金\$13,000
7. 程廣基 現金\$8,000
8. 鍾偉平 現金\$8,000
9. 楊貫一 現金\$8,000
10. 方永昌 現金\$10,000
11. 胡珠 現金\$8,000
12. 金滙庭 現金\$8,000
13. 福苑火鍋海鮮酒家 現金\$8,000
14. 潮僑食品業商會有限公司 現金\$8,000
15. 陳泰源 現金\$8,000
16. 陳祥佐 現金\$8,000
17. 許兆仁 選舉廣告物品印刷 價值\$3,800
18. C Squared Ltd 選舉廣告設計服務 價值 \$10,000
19. 溫宜華執業會計師事務所 選舉開支核數服務 價值 \$8,000

簽署：  \_\_\_\_\_

日期：3/11/2004

**Registrable Interest**

**Election donations/Financial Sponsorships**

**4(1)** Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

**YES**

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

1. East Lake Seafood Restaurant Paper and Printing to the value of \$13

2. King Wah Company Label to the value of \$200 (to be continued)

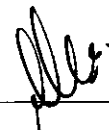
**4(2)** Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

**YES/NO**

If so, please give details.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations –
    - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
    - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
    - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
  - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
  - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
  - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
  - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.
  - (f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

Signature: \_\_\_\_\_



Date: \_\_\_\_\_

3/11/04

登記日期	:	4.11.04	時間	:	5.25	上午/下午
Registered on:			at			am/pm

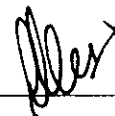
***Registrable Interest***

***Election donations/Financial Sponsorships***

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

- |   |   |
|---|---|
| 3. Mak Kong Fan   | Cash in the sum of \$8,000  |
| 4. Tang Kam Fai   | Cash in the sum of \$8,000  |
| 5. Hui Ho Ming Herbert                                  | Cash in the sum of \$20,000   |
| 6. Wong Yiu Hung  | Cash in the sum of \$13,000   |
| 7. Ching Kwong Kee                                      | Cash in the sum of \$8,000  |
| 8. Chung Wai Ping                                       | Cash in the sum of \$8,000  |
| 9. Yeung Koon Yat                                       | Cash in the sum of \$8,000  |
| 10. Fong Wing Cheung Donny                              | Cash in the sum of \$10,000   |
| 11. Woo Chu   | Cash in the sum of \$8,000  |
| 12. Golden Shanghai Cuisine                             | Cash in the sum of \$8,000  |
| 13. Fuk Yuen Hot Pot Seafood Restaurant                 | Cash in the sum of \$8,000  |
| 14. Chiu Chow Overseas Food Trade Merchants Association | Cash in the sum of \$8,000  |
| 15. Chan Tai Yuen                                       | Cash in the sum of \$8,000  |
| 16. Chan Cheung Chor                                    | Cash in the sum of \$8,000  |
| 17. Hui Siu Yan Edward                                  | Discount for printing election advertisements to the value of \$3,800 |
| 18. C Squared Ltd                                       | Service of election advertisements design to the value of \$10,000    |
| 19. Edward Wan (FCPA) Certified Public Accountant       | Service of providing auditor's report to the value of \$8,000         |

Signature: \_\_\_\_\_



Date: \_\_\_\_\_

3/11/2004